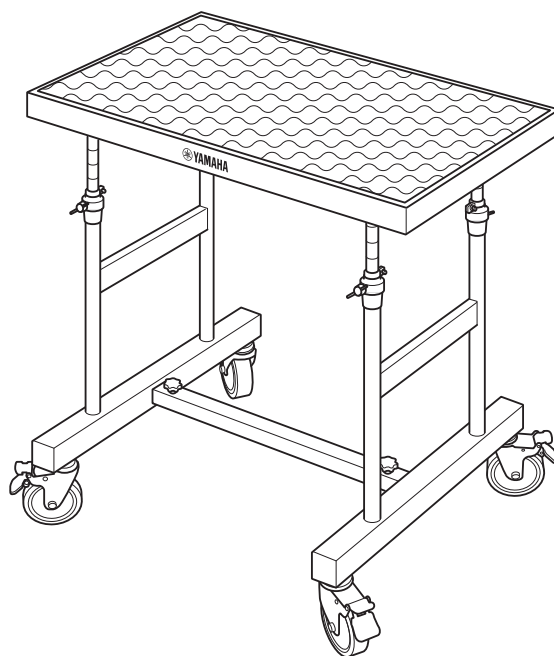


**PERCUSSION STAND****YPS200****取扱説明書****Owner's Manual****Benutzerhandbuch****Mode d'emploi****Manual de instrucciones****Manual do Proprietário****Руководство пользователя****使用说明书****使用説明書****사용설명서**

『安全上のご注意』(2 ページ) を必ずお読みください。

Make sure to read the “PRECAUTIONS” on page 2.

Lesen Sie unbedingt die “VORSICHTSMASSNAHMEN” auf Seite 2.

Assurez-vous de lire “PRÉCAUTIONS D’USAGE” à la page 2.

Asegúrese de leer “PRECAUCIONES” en la página 2.

Certifique-se de ler “PRECAUÇÕES” na página 2.

Обязательно прочтите разделы «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на стр. 2.

务请阅读第 2 页 “注意事项”。

請務必詳閱第 2 頁的「注意事項」。

2 페이지의 “안전 주의사항” 을 반드시 읽어 주십시오.

# 注意事项

## 请在操作使用前，首先仔细阅读下述内容

请将本说明书存放在安全且便于取阅的地方，以便将来随时参阅。



### 警告

忽视带有这种标志的警告事项可能造成严重伤害甚至死亡。



在使用打击乐托盘之前，请先阅读以下有关操作处理的说明和解释。

#### 安放位置



请勿将乐器/托盘放在不稳定的表面上，例如斜坡或不平的地面。

乐器/托盘可能会掉落或翻倒，造成人身伤害。

#### 操作处理



请勿倚靠或攀爬托盘。

乐器/托盘可能会倾倒，造成严重伤害。



调整托盘的高度时，务必要将乐器从托盘上移开。

调整高度时，托盘上放有乐器可能会导致乐器/托盘掉落或翻倒，进而可能造成人身伤害。



请勿在乐器/托盘周围玩耍。

这样可能导致您因碰到乐器而受伤。此外，还可能导致乐器翻倒。不要让孩子在乐器/托盘周围玩耍。



发生地震时千万不要站到托盘附近。

剧烈震动可能导致托盘翻倒，造成人身伤害。



小心不要让管子内壁和两端的表面伤到自己。

管子两端和内壁的表面比较粗糙，可能造成人身伤害。

#### 搬动

通过脚轮移动托盘时，务必要遵循以下注意事项。



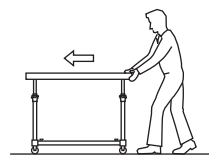
只能在光滑、平坦的地面上通过脚轮移动托盘。

乐器/托盘可能会掉落或翻倒，造成人身伤害。



扶着托盘的框架边缘，缓慢向前推。

乐器/托盘可能会掉落或翻倒，造成人身伤害。



请勿在斜坡、不平坦或有碎石的地面上移动托盘。

乐器/托盘可能会倾倒或失去控制，造成人身伤害。



移动托盘时切勿奔跑。

这样可能导致托盘停不下来，撞到墙上，并造成严重伤害。

## ⚠ 注意

忽视带有这种标志的注意事项可能造成人身伤害或个人财产损失。



除了移动或搬动托盘外，请锁定所有脚轮。否则，可能导致乐器/托盘移动或翻倒，造成人身伤害。



移动托盘后，请检查并确保牢牢拧紧所有螺钉和螺栓等部件。牢牢拧紧所有松动的部件。

如果经常移动托盘，螺钉、螺栓等部件可能会松动。



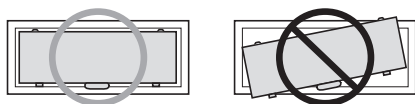
搬运乐器和托盘上下楼梯时，请将它们分开搬动。

否则，乐器和/或部件可能会从托盘上掉下來，或者您可能会失去平衡，造成严重伤害。



在桌面上放置钢片琴时，请按照下面的图进行操作。

乐器/托盘可能会掉落或翻倒，造成人身伤害。

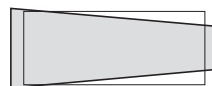


将乐器放在桌面的框架内。



在桌面上放置钢片琴以外的乐器（桌面木琴等）时，应小心谨慎。

乐器/托盘可能会掉落或翻倒，造成人身伤害。



将乐器放在桌面的中心。



切勿将手放在活动部件之间。

否则，您的手可能会夹在部件之间而导致受伤。



除了随机附件中的螺钉，请勿使用任何其他螺钉。

否则，乐器/托盘可能会掉落或翻倒，造成人身伤害或损坏乐器本身。



除了打击乐器之外，不要在托盘上放置任何东西。

否则，乐器/托盘可能会掉落或翻倒，造成人身伤害或损坏乐器本身。

### 须知

为了保证长期安全使用本产品，请阅读以下须知事项。

#### ■ 螺钉

- 最后一次调整支腿后，必须牢牢拧紧所有螺栓和螺钉，以防松动。在演奏期间，这些部件松动可能导致托盘移动，还可能引起噪音和其他问题。应经常重新拧紧螺栓和螺钉。

#### ■ 安放位置

- 在以下位置使用或存放本产品可能导致产品损坏，即使带有包装也不例外。
  - 直晒的日光下，例如靠近窗户的位置，或者白天放在封闭的汽车内。
  - 加热设备附近或者其他温度过高的位置。
  - 在极寒环境中。
  - 过于潮湿或灰尘过多的位置。
  - 摇晃较强的位置。
  - 托盘可能会淋雨或受潮的位置。

#### ■ 搬动

- 在移动托盘时应小心操作。切勿掉落或抛掷。
- 移动托盘时，确保锁定所有脚轮。在不光滑或不平坦的地面上移动时，应稍微抬起托盘。

#### ■ 脚轮

- 确定好演奏所在的位置后，应锁定脚轮。此外，在不使用时，也应锁定脚轮。
- 在锁定或解锁脚轮时，注意不要夹到手指。

\* 我们建议使用前脚掌或脚趾来锁定/解锁脚轮。

#### ■ 维护保养

- 切勿使用稀释剂或苯进行清洁。否则可能导致表面脱色。用柔软的干布擦拭托盘。

### 信息

- 为便于您理解使用说明书的内容，本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是，由于专业性、通用性及特殊性，仍有部分内容仅以英文形式予以记载。
- 本使用说明书中的图示仅用于教学目的，可能与乐器上的图示有些不同。
- 本使用说明书中所使用的公司名和产品名都是各自公司的商标或注册商标？

## 前言

感谢您购买Yamaha打击乐托盘YPS200。YPS200是带脚轮的打击乐托盘。它可以用作箱体式钢片琴或桌面木琴的托盘，也可以作为放置小型打击乐器、鼓槌等的桌面。

为了充分使用本产品并实现最佳效果，请在使用前仔细阅读本使用说明书。

阅读完之后，请将本使用说明书存放在安全且便于取阅的地方，以便将来随时参阅。

## 确认包装内容物

YPS200的包装箱内应包含下列部件。

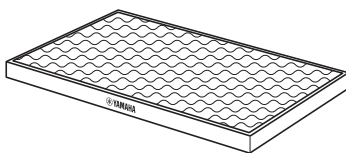
在组装乐器之前，请确认包含列表中的所有部件。

\* 如果部件缺失，请与经销商或有资格的Yamaha维修人员联系。

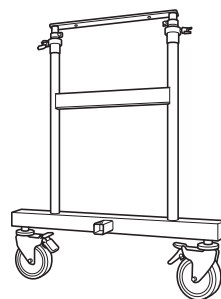
### ① 使用说明书（本文档）×1



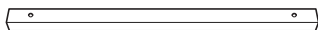
### ② 桌面×1



### ③ 支腿×2



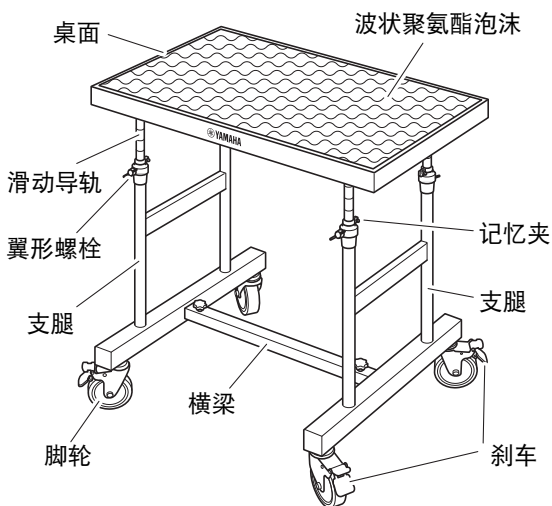
### ④ 横梁×1



### ⑤ 旋钮螺栓×6

### ⑥ 调谐棒×1

## 部件名



### ● 规格

桌面尺寸（宽×深×高）：

836×546×38 mm

桌面内尺寸（宽×深）：

810×520 mm

高度（从地面到桌面上边缘）：

735 – 1095 mm

重量：

15.4 kg

\* 本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至Yamaha网站下载最新版本的使用说明书。

# 组装



## 注意

至少由两人组装乐器。

- 请在空间足够的地方组装乐器。

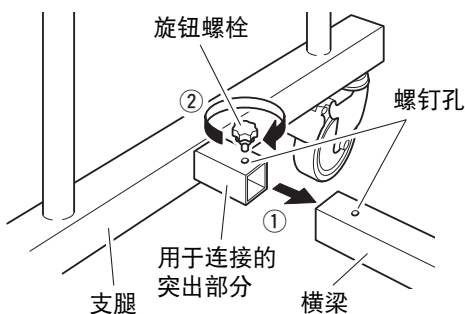


## 注意

为了安全起见，在完成组装之前请勿解锁脚轮。

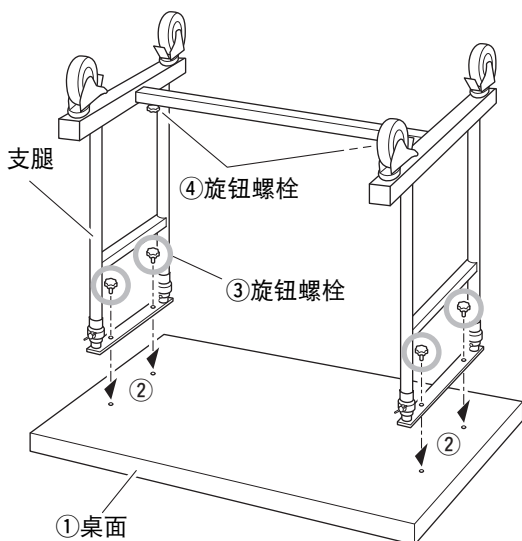
### 1. 用横梁将两个支腿连接起来。

- ① 将用于连接支腿的突出部分插入横梁两端。此时，还要将支腿和横梁上的各个螺钉孔对齐。
- ② 使用两个旋钮螺栓，暂时固定支腿和横梁。



### 2. 将支腿与桌面连接起来。

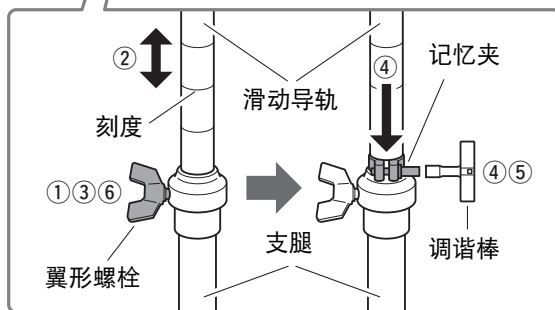
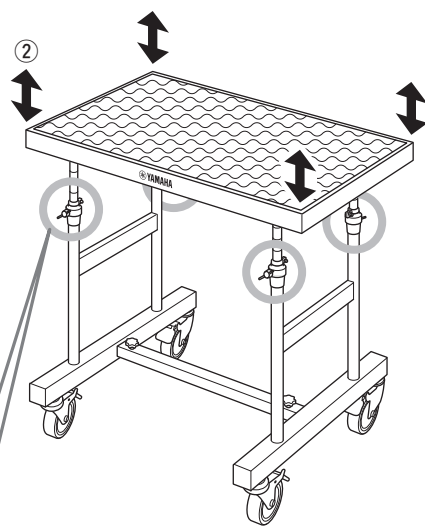
- ① 在地板上放置一片硬纸板或布料，然后将托盘的桌面倒放在上面，以免划伤地板。
- ② 将桌面底部和支腿上的各个螺钉孔对齐。
- ③ 使用四个旋钮螺栓固定桌面和支腿。
- ④ 拧紧第1-②步中用于暂时固定的两个旋钮螺栓。



### 3. 将托盘直立起来，同时小心不要翻倒或掉落。

### 4. 调整桌面的高度。

- ① 将支腿上的四个翼形螺栓拧松。
- ② 调整滑动导轨的高度。此时，将四个滑动导轨的刻度调整到一致位置。
- ③ 使用四个翼形螺栓固定滑动导轨。
- ④ 使用调谐棒将四个记忆夹上的各个螺钉拧松，然后将记忆夹移动到支腿和滑动导轨的边界线处。
- ⑤ 用调谐棒拧紧四个记忆夹上的各个螺钉。
- ⑥ 牢牢拧紧支腿上的四个翼形螺栓。



### 5. 确保牢牢拧紧所有螺栓和螺钉。

现在组装完成了。



若要进行拆卸，请按照组装顺序反向操作。

## 备忘录

## 备忘录

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku,  
Hamamatsu, 430-8650 Japan

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

Manual Development Group

© 2022 Yamaha Corporation

Published 01/2022

2022年1月发行

POOE-A0

### 保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，  
获取正确的废弃方法。

请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

VFK5440